

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada**
PO Box 1408 , Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1
Bid Fax: (204) 983-0338

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada -
Western Region
P.O. Box 1408, Room 100
167 Lombard Ave.
Winnipeg
Manitoba
R3C 2Z1

Title - Sujet Stanley Knowles Fit-up	
Solicitation No. - N° de l'invitation ET025-131746/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client PWGSC	Date 2012-12-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWZ-080-8310	
File No. - N° de dossier PWZ-2-35218 (080)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-01-14	Time Zone Fuseau horaire Central Standard Time CST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Almonte, Cathleen	Buyer Id - Id de l'acheteur pwz080
Telephone No. - N° de téléphone (204) 984-6664 ()	FAX No. - N° de FAX (204) 983-7796
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

ET025-131746/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwz080

Client Ref. No. - N° de réf. du client

PWGSC

File No. - N° du dossier

PWZ-2-35218

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Réaménagement – Édifice Stanley Knowles

Amendement no 002 soumis afin de modifier l'appel d'offres no ET025-131746/A se terminant le 14 janvier 2011 à 14 h (HAC) :

1. **INSÉREZ** le document PDF ci-dessous intitulée, "TOR APP F HC Winnipeg FR_Calculator" attaché aux présentes.
2. **INSÉREZ** le document PDF ci-dessous intitulée, "TOR APP G FR_Winnipeg Calculator" attaché aux présentes.

Si votre soumission nous a déjà été transmise et que vous souhaitez la réviser, vos révisions doivent être reçues par l'Unité de réception des soumissions avant la date de clôture. Le numéro de soumission ainsi que la date de clôture doivent être clairement indiqués.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS ET CONDITIONS DEMEURENT LES MÊMES.

Étape 1 – Locaux à bureaux destinés à l'administration générale – Norme d'attribution des locaux

Nombre d'occupants dans les bureaux	Employés (ETP)	92
	Experts-conseils et employés temporaires (non-ETP)	0
Nombre d'occupants dans les locaux à usage particulier	Employés (ETP)	0
	Experts-conseils et employés temporaires (non-ETP)	0
Total		92

Ne pas dépasser 250. →

	Nombre d'occupants	Superficie totale en m ² utilisables
Postes de travail (5,45 m ² utilisables par ETP ou par non-ETP)	92.00	501.40
Locaux de soutien	Cinq premiers ETP / non-ETP (10 m ² utilisables)	50.00
	10 ETP / non-ETP suivants (6 m ²)	60.00
	Autres (4,0 m ² utilisables)	308.00
	Total – Locaux de soutien	418.00
	Sous-total – Locaux à bureaux destinés à l'administration	919.40
Aire de circulation (35 %)		321.79
Total – Locaux à bureaux destinés à l'administration générale		1,241.19

Étape 2 – Norme d'aménagement

m ² usable / FTE/Non-FTE	13.49
-------------------------------------	-------

Besoins en locaux visés par Milieu de travail 2.0 – Normes d'aménagement

Ne rien inscrire dans les cellules grises.

	Quantité	Superficie en m ² utilisables	Totaux
--	----------	------------------------------------------	--------

Section 1 : Locaux à bureaux et postes de travail

[Consulter les normes d'aménagement](#)

Description	Dirigeants EX-4 à EX-5 (max. : 18,5 m ² utilisables)	0	0.00
	Dirigeants EX-2 à EX-3 (max. : 14 m ² utilisables)	0	0.00
	Dirigeants EX-1 (max. : 10 m ² utilisables)	2	20.00
	Travailleurs fixes (max. : 4,5 m ² utilisables)	90	405.00
	Travailleurs souples (max. : 3 m ² utilisables)		0.00
	Travailleurs itinérants (max. : 1,5 m ² utilisables)	0	0.00
	ETP dans des locaux à usage particulier (0 m ² utilisable)		0.00
	Superficie totale en m² utilisables des bureaux et des postes de travail	0	425.00
	Nombre total d'occupants		92.00

Section 2 : Locaux de soutien désignés

[Consulter les normes d'aménagement](#)

Description	Une (1) salle de réflexion / travail de 5 m ² utilisables par 45 ETP	3	15.00
	Petite salle de réunion de 14 m ² utilisables (6 personnes)	2	28.00
	Salle de réunion moyenne de 30 m ² utilisables (12 personnes)	2	60.00
	Grande salle de réunion de 60 m ² utilisables (au moins 20 personnes)	0	0.00
	Cuisinette	1	30.00
	Zone destinée à l'équipement commun	2	20.00
	Salle des télécommunications	1	6.00
	Superficie totale en m² utilisables des locaux de soutien standard		153.00

Section 3 : Locaux de soutien non désignés

[Consulter les normes d'aménagement](#)

Description	Locaux de soutien non désignés à murs fixes (10 m ² utilisables)	2	20.00
	Superficie totale en m² utilisables des locaux de soutien non désignés		20.00

Section 4 : Locaux de soutien à aire ouverte

[Consulter les normes d'aménagement](#)

Description	Postes d'imprimantes (1,3 m ² utilisables) - un poste par 20 à 30 ETP	3	3.90
	Vestiaire des visiteurs (1,5 m ² utilisables) pour 15 visiteurs	1,5	2.25
	Zones d'attente et de réception secondaires (7,4 m ² utilisables) - une zone par étage (facultative)	0	0.00
	Zones de collaboration et de travail en équipe à aire ouverte (au moins 10 % de la superficie totale des besoins en locaux)	10%	124.12
	Superficie totale en m² utilisables des locaux de soutien à aire ouverte		130.27

Section 5 : Aire de circulation et provision pour éventualité dans la conception

Description	Aire de circulation standard (quantité fixée selon les Normes d'attribution des locaux)	35%	321.79
	Provision pour éventualité dans la conception (facteur de pertes allant de 0 % à 10 %)	0%	0.00
	Superficie totale en m² utilisables de l'aire de circulation et provision pour éventualité dans la conception		321.79

Section 6 : Locaux non conformes qui respectent la norme d'aménagement

Il est nécessaire que les ministères respectent les besoins liés aux locaux non conformes restants qui font partie de la présente section. L'espace non conforme supplémentaire, qui excède l'espace restant dans la présente section, doit être inscrit à l'étape 3.	Les m ² utilisables restants doivent être classés dans la catégorie des locaux non conformes. Si cette catégorie est non applicable, les locaux restants peuvent être classés dans les aires de collaboration ouvertes.	191.13	Respectent la norme d'aménagement
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------	-----------------------------------

	Description et numéro CCM	Quantité	Superficie normalement attribuée par local (m ² utilisables)	Superficie requise par local (m ² utilisables)	Différence (m ² utilisables)
Locaux non conformes 1					0
Locaux non conformes 2					0
Locaux non conformes 3					0
Locaux non conformes 4					0
Locaux non conformes 5					0
Locaux non conformes 6					0
Locaux non conformes 7					0
Locaux non conformes 8					0
Locaux non conformes 9					0
Locaux non conformes 10					0
Locaux non conformes 11					0
Locaux non conformes 12					0
Locaux non conformes 13					0
Locaux non conformes 14					0
Locaux non conformes 15					0
Totaux					0
Superficie totale en m² utilisables des besoins en locaux non conformes					0
					Respectent la norme d'aménagement

Section 7 : Totaux

Description	Section 1 : Locaux à bureaux et postes de travail	425.00
	Section 2 : Locaux de soutien désignés	153.00
	Section 3 : Locaux de soutien non désignés	20.00
	Section 4 : Locaux de soutien à aire ouverte	130.27
	Section 5 : Locaux non conformes qui respectent la norme d'aménagement	0.00
	Reste total pour locaux de soutien à aire ouverte supplémentaires	191.13
	Section 6 : Aire de circulation et provision pour éventualité dans la conception	321.79
	Espace total exigé par les normes d'aménagement	1241.19
	Taux d'utilisation des locaux en m² utilisables par ETP/Person-ETP	13.49

Étape 3 – Locaux non conformes

Exigences relatives aux locaux non conformes pour approbation (qui ne respectent pas la norme d'aménagement)

Les locaux non conformes peuvent être soumis à l'approbation du Comité des normes de gestion des locaux.

Description et numéro CCM	Quantité	Superficie normalement attribuée par zone (m ² utilisables)	Superficie requise par zone (m ² utilisables)	Différence (m ² utilisables)
Locaux non conformes 1				0
Locaux non conformes 2				0
Locaux non conformes 3				0
Locaux non conformes 4				0
Locaux non conformes 5				0
Locaux non conformes 6				0
Locaux non conformes 7				0
Locaux non conformes 8				0
Locaux non conformes 9				0
Locaux non conformes 10				0
Locaux non conformes 11				0
Locaux non conformes 12				0
Locaux non conformes 13				0
Locaux non conformes 14				0
Locaux non conformes 15				0

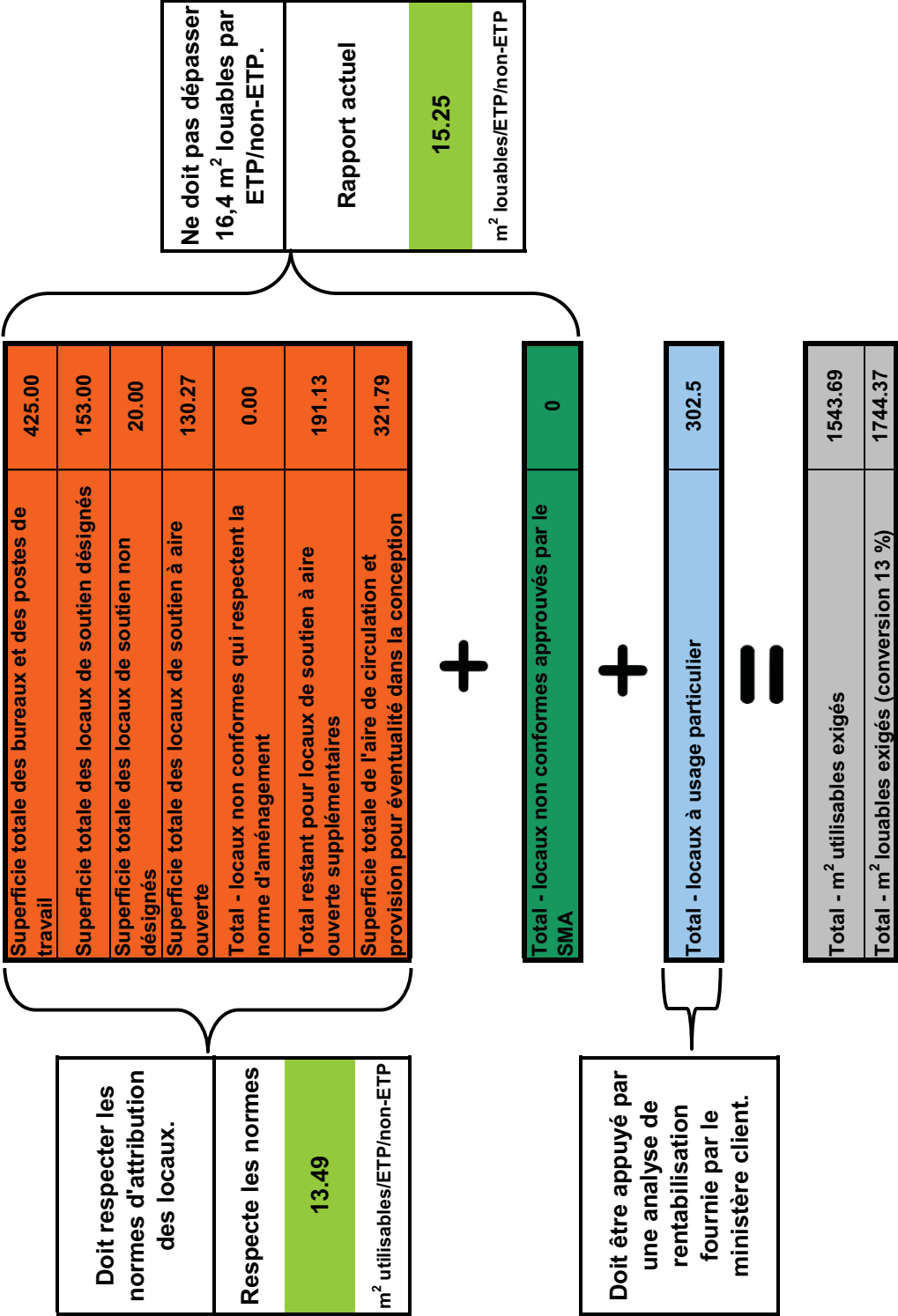
Étape 4 – Locaux à usage particulier	Superficie totale en m ² utilisables des besoins en locaux non conformes	Totaux
		0

Besoins en locaux à usage particulier (LUP)

Quantité	Description (liste de sélection)	Analyse de rentabilisation fournie (oui/non)	Superficie en m² utilisables des locaux requis	Superficie totale en m² utilisables des locaux requis	Commentaires
1	C : LUP - RANGEMENT INT./DOSSIERS	Oui	103.5	103.5	6 salles avec exigences relatives à l'occupation de la surface de plancher*
1	R : LUP - RÉCRÉATIF/SOCIAL/HOSPITALIER/MÉDICAL	Oui	46.5	46.5	3 salles**
1	P : LUP - CONDITIONNEMENT PHYSIQUE/DOUCHES/CASIERS	Oui	5	5	Salle de toilette accessible pour patients
1	C : LUP - RANGEMENT INT./DOSSIERS	Oui	89	89	Entreposage au sous-sol
1	F : LUP - SALLE DE COURRIER/TRAITEMENT	Oui	11	11	Préparation des échantillons/examen des produits à exposer
1	C : LUP - RANGEMENT INT./DOSSIERS	Oui	10	10	Produits saisis
1	M : LUP - LABORATOIRE/BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE	Oui	10	10	Entreposage des pesticides/préparation des échantillons
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	

Circulation de 0 à 10 %	Totaux
Superficie totale en m² utilisables des locaux à usage particulier	27.50
	302.50

Sommaire des besoins en locaux

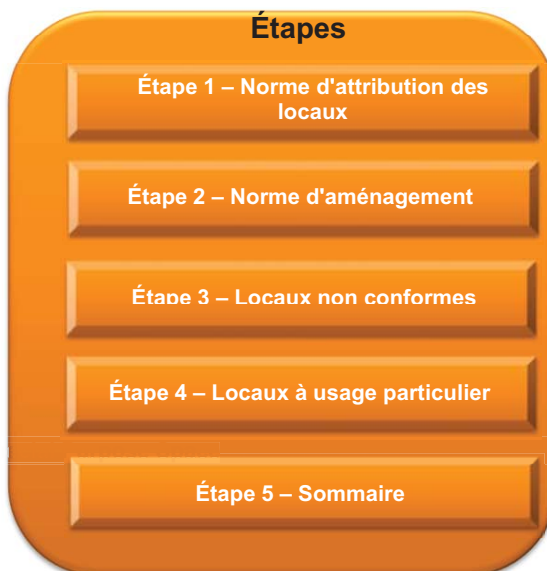


Calculateur des normes d'attribution des locaux pour l'initiative Milieu de travail

2.0

Bienvenue dans le calculateur de la superficie en fonction des normes d'attribution pour l'initiative Milieu de travail 2.0. Cet outil vise à faciliter l'établissement d'estimations de travail générales pour les nouveaux projets d'aménagement, conformément aux lignes directrices des Normes d'aménagement et aux nouveaux paramètres relatifs au Milieu de travail 2.0. Veuillez suivre les indications ci-après afin d'utiliser cet outil de façon optimale.

1. Suivez les étapes ci-dessous; chacune présente des renseignements généraux touchant votre projet.
2. Ne remplissez que les cellules blanches. Toutes les cellules grises comportent des formules; elles se rempliront automatiquement.
3. Cliquez sur le bouton au bas de la page lorsque vous aurez terminé une étape pour passer à la suivante.
4. Une fois toutes les étapes terminées, le sommaire ci-après se remplira automatiquement grâce aux renseignements généraux que vous aurez donnés.



Étape 1 – Locaux à bureaux destinés à l'administration générale – Norme d'attribution des locaux

Nombre d'occupants dans les bureaux	Employés (ETP)	119
	Experts conseils et employés temporaires (non-ETP)	5
Nombre d'occupants dans les locaux à usage particulier	Employés (ETP)	1
	Experts conseils et employés temporaires (non-ETP)	0
Total		125

Ne pas dépasser 250. ➡

	Nombre d'occupants	Superficie totale en m ² utilisables
Postes de travail (5,45 m ² utilisables par ETP ou par non-ETP)	124.00	675.80
Locaux de soutien	Cinq premiers ETP / non-ETP (10 m ² utilisables)	50.00
	10 ETP / non-ETP suivants (6 m ² utilisables)	60.00
	Autres (4,0 m ² utilisables)	440.00
	Total – Locaux de soutien	550.00
	Sous-total – Locaux à bureaux destinés à l'administration générale (en m ² utilisables)	1,225.80
Aire de circulation (35 %)		429.03
	Total – Locaux à bureaux destinés à l'administration générale (en m ² utilisables)	1,654.83

Étape 2 – Norme d'aménagement

m² utilisables/ETP/non-ETP

13.24

Besoins en locaux visés par Milieu de travail 2.0 – Normes d'aménagement

Ne rien inscrire dans les cellules grises.		Quantité	Superficie en m² utilisables	Totaux
Section 1 : Locaux à bureaux et postes de travail		Consulter les normes d'aménagement		
Description	Dirigeants EX-4 à EX-5 (max. : 18,5 m² utilisables)	1	18.50	
	Dirigeants EX-2 à EX-3 (max. : 14 m² utilisables)	3	42.00	
	Dirigeants EX-1 (max. : 10 m² utilisables)	3	30.00	
	Travailleurs fixes (max. : 4,5 m² utilisables)	113	508.50	
	Travailleurs souples (max. : 3 m² utilisables)		0.00	
	Travailleurs itinérants (max. : 1,5 m² utilisables)	5	7.50	
	ETP dans des locaux à usage particulier (0 m² utilisable)		0.00	
	Superficie totale en m² utilisables des bureaux et des postes de travail	0		606.50
	Nombre total d'occupants			125.00
				Messages d'erreur :
				Même nombre d'occupants qu'à l'étape 1
				Nombre d'occupants compris dans ceux indiqués dans les tableaux de locaux de soutien
Section 2 : Locaux de soutien désignés		Consulter les normes d'aménagement		

Description	Une (1) salle de réflexion / travail de 5 m² utilisables par 45 ETP	3	15.00
	Petite salle de réunion de 14 m² utilisables (6 personnes)	1	14.00
	Salle de réunion moyenne de 30 m² utilisables (12 personnes)	2	60.00
	Grande salle de réunion de 60 m² utilisables (au moins 20 personnes)	1	60.00
	Cuisinette	1	40.00
	Zone destinée à l'équipement commun	2	28.00
	Salle des télécommunications	1	6.60
	Superficie totale en m² utilisables des locaux de soutien standard		217.00

Section 3 : Locaux de soutien non désignés

Description	Locaux de soutien non désignés à murs fixes utilisables (10 m²)	3	30.00
	Superficie totale en m² utilisables des locaux de soutien non désignés		30.00

Section 4 : Locaux de soutien à aire ouverte

Description	Postes d'imprimantes (1,3 m² utilisables) - un poste par 20 à 30 ETP	4	5.20
	Vestiaire des visiteurs (1,5 m² utilisables) pour 15 manteaux	1.5	2.25
	Zones d'attente et de réception secondaires (7,4 m² utilisables) - une zone par étage (facultative)	0	0.00
	Zones de collaboration et de travail en équipe à aire ouverte (au moins 10 % de la superficie totale des besoins en locaux)	10%	165.48
	Superficie totale en m² utilisables des locaux de soutien à aire ouverte		172.93

Section 5 : Aire de circulation et provision pour éventualité dans la conception

Description	Aire de circulation standard (quantité fixe selon les Normes d'attribution des locaux)	35%	429.03
	Provision pour éventualité dans la conception (facteur de pertes allant de 0 % à 10 %)	0%	0.00
	Superficie totale en m² utilisables de l'aire de circulation et provision pour éventualité dans la conception		429.03

Section 6 : Locaux non conformes qui respectent la norme d'aménagement

Il est nécessaire que les ministères respectent les besoins liés aux locaux non conformes restants qui font partie de la présente section. L'espace non conforme supplémentaire, qui excède l'espace restant dans la présente section, doit être inscrit à l'étape 3.		Les m² utilisables restants doivent être classés dans la catégorie des locaux non conformes. Si cette catégorie est non applicable, les locaux restants peuvent être classés dans les aires de collaboration ouvertes.		199.37	Respectent la norme d'aménagement
	Description et numéro CCM	Quantité	Superficie normalement attribuée par local (m² utilisables)	Superficie requise par local (m² utilisables)	Différence (m² utilisables)
Locaux non conformes 1					0
Locaux non conformes 2					0
Locaux non conformes 3					0
Locaux non conformes 4					0
Locaux non conformes 5					0
Locaux non conformes 6					0
Locaux non conformes 7					0
Locaux non conformes 8					0
Locaux non conformes 9					0
Locaux non conformes 10					0
Locaux non conformes 11					0
Locaux non conformes 12					0
Locaux non conformes 13					0
Locaux non conformes 14					0
Locaux non conformes 15					0

	Totaux
Superficie totale en m² utilisables des besoins en locaux non conformes	0
	Respectent la norme d'aménagement

Section 7 : Totaux

Description	Section 1 : Locaux à bureaux et postes de travail	606.50	
	Section 2 : Locaux de soutien désignés	217.00	
	Section 3 : Locaux de soutien non désignés	30.00	
	Section 4 : Locaux de soutien à aire ouverte	172.93	
	Section 5 : Locaux non conformes qui respectent la norme d'aménagement	0.00	
	Total restant pour locaux de soutien à aire ouverte supplémentaires	199.37	Respecte les normes
	Section 6 : Aire de circulation et provision pour éventualité dans la conception	429.03	
	Espace total exigé par les normes d'aménagement	1654.83	
	Taux d'utilisation des locaux en m² utilisables par ETP/non-ETP	13.24	
Étape 3 – Locaux non conformes			

Exigences relatives aux locaux non conformes pour approbation (qui ne respectent pas la norme d'aménagement)

Les locaux non conformes peuvent être soumis à l'approbation du Comité des normes de gestion des locaux.

	Description et numéro CCM	Quantité	Superficie normalement attribuée par zone (m ² utilisables)	Superficie requise par zone (m ² utilisables)	Différence (m ² utilisables)
	Locaux non conformes 1				0
	Locaux non conformes 2				0
	Locaux non conformes 3				0
	Locaux non conformes 4				0
	Locaux non conformes 5				0
	Locaux non conformes 6				0
	Locaux non conformes 7				0
	Locaux non conformes 8				0
	Locaux non conformes 9				0
	Locaux non conformes 10				0
	Locaux non conformes 11				0
	Locaux non conformes 12				0
	Locaux non conformes 13				0
	Locaux non conformes 14				0
	Locaux non conformes 15				0

Étape 4 – Locaux à usage
particulier

Totaux
Superficie totale en m ² utilisables des besoins en locaux non conformes
0

Besoins en locaux à usage particulier (LUP)

Quantité	Description (liste de sélection)	Analyse de rentabilisation fournie (oui/non)	Superficie en m² utilisables des locaux requis	Superficie totale en m² utilisables des locaux requis	Commentaires
1	C : LUP - RANGEMENT INT./DOSSIERS	Oui	70	70	Entreposage de dossiers
1	C : LUP - RANGEMENT INT./DOSSIERS	Oui	68.18	68.18	Entreposage au sous-sol
1	O : LUP - TÉLÉCOMM. INT./INSTALL. D'URGENCE	Oui	60	60	Centre de commandement d'urgence
1	O : LUP - TÉLÉCOMM. INT./INSTALL. D'URGENCE	Oui	10	10	Coordonateur du centre de commandement d'urgence (ETP des locaux à usage particulier)
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	
				0	

Circulation de 0 à 10 %	10%	Totaux
Superficie totale en m² utilisables des locaux à usage particulier		20.82
		229.00

Sommaire des besoins en locaux

